



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft	1723	29/04/2025

OGGETTO/BETREFF:

INTEGRAZIONE AL SERVIZIO DI PROIEZIONE DEL FILM CLOSE PRESSO L'ASSOCIAZIONE CULTURALE FILM CLUB

INTEGRATION DES AUFTRAGES FÜR DIE VORFÜHRUNG DES FILMS CLOSE AM 16. MAI 2025 IM KULTURVEREIN FILM CLUB

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.
vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.
vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.
vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano",	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der

approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Stadtgemeinde Bozen", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
-	
Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.
Visti:	Es wurde Einsicht genommen in:
la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";	das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
il D.Lgs. n. 36/2023;	das Gv.D. Nr. 36/2023;
il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;	die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;	das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;	das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6.
Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i. è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015;	Es wurde Einsicht genommen in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F., und es wurde das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26 Abs. 5 des LG Nr. 16/2015 festgestellt.
Con determinazione num. 1625/2025 del 23/04/2025 è stato assunto l'impegno di spesa num. 2173/2025 per l'evento in oggetto;	Mit Verfügung Nr. 1625/2025 vom 23.04.2025 wurde die Zweckbindung Nr. 2173/2025 für die oben genannte Veranstaltung festgesetzt.
Ad integrazione dell'atto sopra esposto	Zusätzlich zu dem oben genannten Verfügung
Il Direttore della Ripartizione 4. Servizi alla Comunità locale	Dies vorausgeschickt,
determina:	verfügt der Direktor der 4. Abteilung - Dienste an die örtliche Gemeinschaft

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":	aus den in der Prämisse dargelegten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
Visto l'allegato relativo ai costi della manodopera, la stazione appaltante ha verificato che il contratto collettivo nazionale di lavoro, applicato dall'operatore economico, corrisponde a quello indicato dalla stazione appaltante a portale BANDI ALTO ADIGE (CCNL esercizi cinematografici - Codice CNEL G211). Ha inoltre verificato che i costi della manodopera (202,08 €) sono congrui. Il documento relativo ai costi della manodopera è allegato al presente provvedimento.	Der öffentliche Auftraggeber hat den Arbeitskostenbeleg geprüft und festgestellt, dass der vom Wirtschaftsteilnehmer angewandte nationale Tarifvertrag, dem vom öffentlichen Auftraggeber auf dem Portal BANDI ALTO ADIGE angegebenen Tarifvertrag entspricht (CCNL esercizi cinematografici - CNEL Code G211). Der Auftraggeber hat die Kongruenz der Arbeitskosten (202,08 €) ebenfalls bestätigt. Das Dokument über die Arbeitskosten ist dieser Verfügung beigelegt.
di prendere atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandialtoadige.it (prot. n. 036587/2025 del portale www.bandialtoadige.it);	Es wird festgestellt, dass die Dienstleistung direkt über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it (Prot. Nr. 036587/2025 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben worden ist.
contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.	Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

159ca51391cdb9e076dcecb732bea3f242bc6558ef8f4d0123080b0dc840b53d - 15341551 - det_testo_proposta_29-04-2025_13-52-09.doc
f3eb7b960310191f7aa567cfa570599c74f673cf8560d17dc8f04dabecb63fa2 - 15341750 - det_Verbale_29-04-2025_14-16-14.doc
03ff1b0c0956d630fa9b84de8e3a63f92fc2fc97a9e9ad9fe9fe307017f82a2c - 15341786 - Allegato A2 für die Dirketvergabe-signed.pdf